

# SEA-DOO®



## TODA LA SERIE SWITCH MODELOS 2022 A 2025

# ANEXO A LA GUÍA DEL USUARIO



### **▲ ADVERTENCIA**

Este anexo contiene información nueva e importante sobre seguridad y uso.  
Léala y consévela siempre con la embarcación.  
Este anexo debe leerse junto con la guía original del usuario.

---

# PROPUESTA 65 DE CALIFORNIA ATENCIÓN

## ATENCIÓN

**Operar, dar servicio y hacer tareas de mantenimiento en un barco de recreo puede exponerle a sustancias químicas entre las que se incluyen escape del motor, monóxido de carbono, ftalatos y plomo, que según el estado de California provocan cáncer y defectos de nacimiento u otras lesiones reproductivas. Para minimizar la exposición, evite respirar cerca del tubo de escape, revise su embarcación en un área bien ventilada, utilice guantes y lávese las manos con frecuencia cuando lo haga. Para más información visite:**  
**[www.p65warnings.ca.gov/marine](http://www.p65warnings.ca.gov/marine)**

### NOTA:

En Canadá, la distribución y el mantenimiento de los productos los realiza Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

En EE.UU., los productos son distribuidos por BRP US Inc., que también se encarga de la asistencia técnica.

En el Espacio Económico Europeo (que consta de los estados miembros de la Unión Europea además del Reino Unido, Noruega, Islandia y Lichtenstein), la Mancomunidad de Estados Independientes (que incluye a Ucrania y Turkmenistán) y Turquía, los productos los distribuye y mantiene BRP European Distribution S.A. u otras filiales o subsidiarias de BRP.

Para todos los demás países, los productos los distribuye y les da servicio Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) o sus filiales.

™ Marcas comerciales de BRP o de sus filiales.

La siguiente es una enumeración no exhaustiva de marcas comerciales que pertenecen a Bombardier Recreational Products Inc. o a sus filiales:

Las marcas comerciales pueden no estar registradas en todas las jurisdicciones:

ACE™	D.E.S.S.™	ECO™	iBR®
iControl™	iTC™	LinQ®	ROTAX®
SEA-DOO®	Sea-Doo LK™	SWITCH®	VTST™
XPS®			

Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción total o parcial de este manual por cualquier medio sin el previo consentimiento por escrito de Bombardier Recreational Products Inc.

©Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) 2025

# CONTENIDO

## *INFORMACIÓN GENERAL*

PRÓLOGO .....6

## *INFORMACIÓN DE SEGURIDAD*

**MONTE DE MANERA SEGURA** .....8  
    Capacidad de la embarcación, .....8  
    Distribución del peso .....9  
**ETIQUETAS IMPORTANTES PRESENTES EN EL PRODUCTO** .....12  
    Peligro de sobrecarga en la proa — Etiqueta de advertencia ..... 12

Esta página está intencionalmen-  
te en blanco

# **INFORMACIÓN GENERAL**

---

# PRÓLOGO

Este documento ha sido elaborado para familiarizar al propietario, al conductor y al pasajero con nueva información de seguridad relacionada con esta embarcación y con las instrucciones para una conducción segura. Mantenga este documento junto con la Guía del Usuario en la embarcación, ya que podrá consultarlo para la operación y la instrucción de otras personas.

Este documento está disponible en varios idiomas. En caso de discrepancia, prevalecerá la versión en inglés. Si desea ver e imprimir una copia adicional de este documento, visite el siguiente sitio web: [WWW.OPERATORSGUIDES.BRP.COM](http://WWW.OPERATORSGUIDES.BRP.COM)

Sepa antes de salir:

Para saber cómo reducir el riesgo de lesiones o incluso de muerte para usted y otras personas, lea este Anexo, su Guía del Usuario y mire atentamente el vídeo de seguridad ubicado en: [HTTPS://WWW.SEA-DOO.COM/SAFETY](https://WWW.SEA-DOO.COM/SAFETY).

O utilice el siguiente código QR:



# INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

# MONTE DE MANERA SEGURA

## Capacidad de la embarcación,

### ATENCIÓN

Evite LESIONES GRAVES o la MUERTE.  
NO SOBRECARGUE LA EMBARCACIÓN. NUNCA EXCEDA LA CAPACIDAD DE CARGA de su embarcación.  
ASEGÚRESE DE QUE EL PESO ESTÁ REPARTIDO DE FORMA ADECUADA Y BALANCEADA, a proa y popa y a ambos lados de la embarcación, para evitar un pilotaje defectuoso, la pérdida repentina de control, el empantanamiento y/o el vuelco.

Como persona al mando de la embarcación, usted debe conocer su capacidad y cómo distribuir el peso que lleva a bordo (pasajeros y carga). Usted es responsable de cargar la embarcación de manera segura, lo que incluye la distribución correcta de los pasajeros cada vez que esta se encuentre en movimiento.

### *¿Cuántos pasajeros pueden viajar en mi embarcación?*

Para cargar su embarcación de manera segura, es fundamental conocer la capacidad máxima que se indica en la etiqueta correspondiente ubicada junto al asiento del capitán. No exceda el número máximo de personas ni la capacidad de peso especificados en esa etiqueta, para evitar la sobrecarga de la embarcación.

La capacidad de una embarcación se determina en función del PESO.

El peso total de todas las personas y la carga a bordo nunca debe superar la capacidad de peso que se indica en la etiqueta de capacidad.

Dependiendo del peso de los pasajeros y de la carga, es posible que deba llevar menos pasajeros de los que indica la etiqueta de capacidad.

El peso de la carga incluye todos los materiales que se lleven a bordo, así como los accesorios adicionales.

El número de asientos en su embarcación **NO** representa la capacidad de pasajeros. No debe basarse en la cantidad de asientos para determinar si se ha excedido la capacidad de carga.

## Distribución del peso

### *¿Cómo distribuir el peso en mi embarcación?*

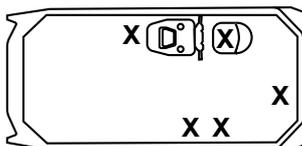
El trimado de una embarcación se define como la actitud o el ángulo de la proa (parte delantera) en el agua. El trimado negativo significa que la parte delantera está más sumergida en el agua que la parte trasera de la embarcación.

Debe evitarse el trimado negativo de su embarcación en todo momento.

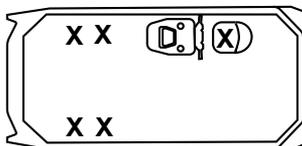
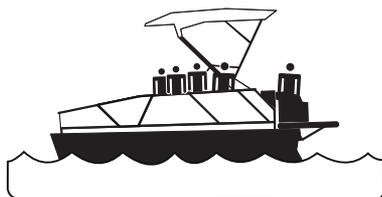
La distribución del peso es un factor esencial para lograr el ángulo de trimado adecuado de la embarcación, lo que influirá en la calidad y el control de navegación. Distribuya el peso de manera uniforme de babor a estribor (de izquierda a derecha) y de proa a popa (de adelante hacia atrás).

Los pasajeros deben sentarse en la embarcación de acuerdo con su peso corporal y la ubicación de la carga.

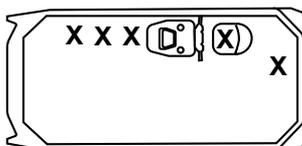
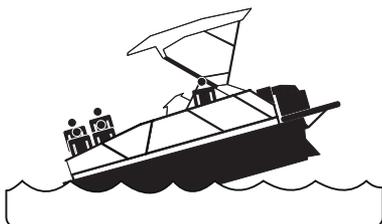
Para mantener una distribución adecuada del peso, es posible que sea necesario reubicar a los pasajeros. Esta distribución del peso debe mantenerse a CUALQUIER VELOCIDAD. La etiqueta de posiciones de asiento durante la navegación, ubicada junto al asiento del capitán, indica dónde deben sentarse los pasajeros mientras la embarcación se desplaza (navegando), una vez que el peso esté distribuido de manera uniforme.



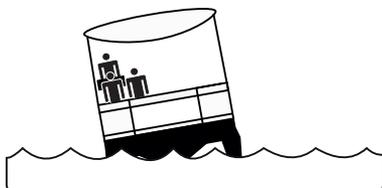
EJEMPLO DE DISTRIBUCIÓN ADECUADA DEL PESO



EJEMPLO DE DISTRIBUCIÓN INADECUADA DEL PESO (SOBRECARGA EN LA PROA, TRIMADO NEGATIVO)



EJEMPLO DE DISTRIBUCIÓN INADECUADA DEL PESO (SOBRECARGA EN ESTRIBOR)



**NOTA:** Los ejemplos anteriores son solo ilustrativos. Las características de su embarcación, el peso de los pasajeros y las condiciones de carga pueden variar.

*Evite la sobrecarga en la parte delantera (proa).*

**⚠ ATENCIÓN**

Evite LESIONES GRAVES o la MUERTE.

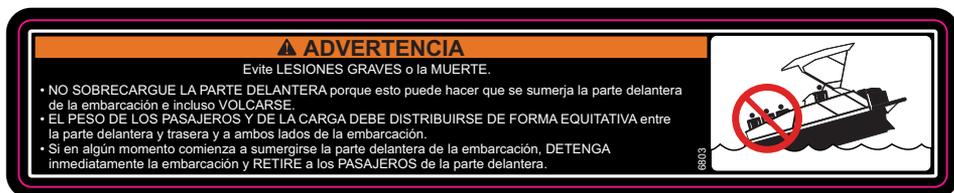
- **NO SOBRECARGUE LA PARTE DELANTERA** porque esto puede hacer que se sumerja la parte delantera de la embarcación e incluso **VOLCARSE**.
- **EL PESO DE LOS PASAJEROS Y DE LA CARGA DEBE DISTRIBUIRSE DE FORMA EQUITATIVA** entre la parte delantera y trasera y a ambos lados de la embarca.
- Si en algún momento comienza a sumergirse la parte delantera de la embarcación, **DETENGA** inmediatamente la embarcación y **RETIRE** a los **PASAJEROS** de la parte delantera.

Los pasajeros no deben sentarse ni reunirse en la parte más delantera de la embarcación. Esta condición genera una distribución inadecuada del peso y puede provocar que la parte delantera se hunda en el agua, causando un clavado de proa e incluso el vuelco de la embarcación. Si en algún momento la embarcación comienza a clavarse de proa deténgala inmediatamente, indique a los pasajeros que se alejen de la parte delantera y se desplacen hacia atrás para distribuir el peso correctamente.

No intente usar la potencia del motor para levantar la parte delantera fuera del agua. El uso de cualquier potencia del motor hará que la embarcación, se hunda aún más, aumentando el riesgo de vuelco.

# ETIQUETAS IMPORTANTES PRESENTES EN EL PRODUCTO

## Peligro de sobrecarga en la proa — Etiqueta de advertencia



### ETIQUETA DE ADVERTENCIA



### UBICACIÓN DE LA PUERTA DELANTERA

## ⚠ ADVERTENCIA

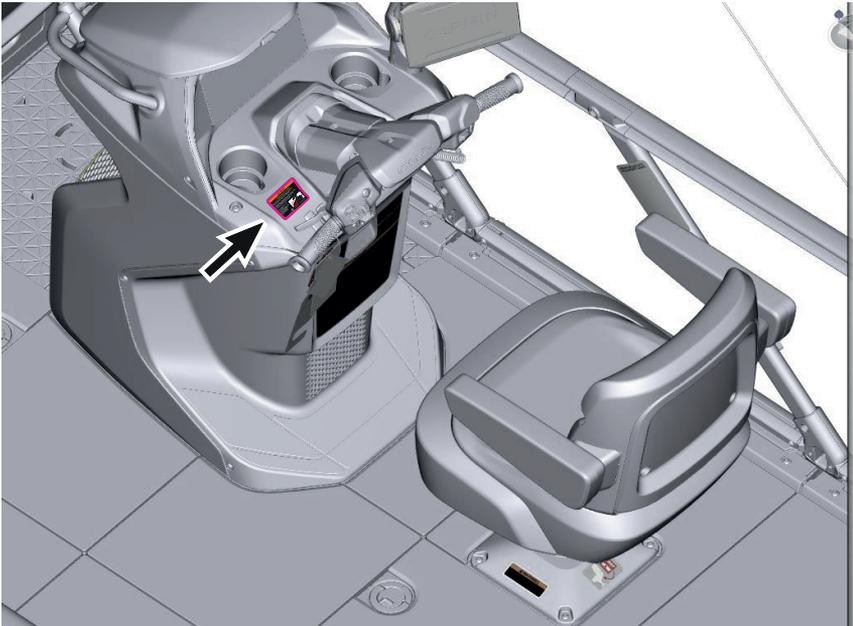
Evite LESIONES GRAVES o la MUERTE.

- NO SOBRECARGUE LA PARTE DELANTERA porque esto puede hacer que se sumerja la parte delantera de la embarcación e incluso VOLCARSE.
- EL PESO DE LOS PASAJEROS Y DE LA CARGA DEBE DISTRIBUIRSE DE FORMA EQUITATIVA entre la parte delantera y trasera y a ambos lados de la embarcación.
- Si en algún momento comienza a sumergirse la parte delantera de la embarcación, DETENGA inmediatamente la embarcación y RETIRE a los PASAJEROS de la parte delantera.



6800

### ETIQUETA DE ADVERTENCIA



UBICACIÓN DE LA CONSOLA

Esta página está intencionalmen-  
te en blanco



## **⚠ ADVERTENCIA**

Ignorar cualquiera de las precauciones de seguridad e instrucciones contenidas en esta agenda podría causar lesiones, incluida la posibilidad de muerte.



[www.brp.com](http://www.brp.com)

**ALUMACRAFT®**

**MANITOU®**

**SEA-DOO®**

**CAN-AM®**

**QUINTREX®**

**SKI-DOO®**

**LYNX®**

**ROTAX®**